



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункты 58 и 118 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

Бюджет по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов

Смета расходов, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его седьмой, восьмой и девятой сессиях в 2008 году, предложения по совершенствованию процедуры представления Генеральной Ассамблее сметы финансовых потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета, и сводное заявление о резолюциях и решениях, принятых Советом по правам человека после посвященного им обзора деятельности его вспомогательных механизмов, и связанных с этим последствий для бюджета по программам

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря о смете расходов, пересмотренной с учетом резолюций, принятых Советом по правам человека на его седьмой, восьмой и девятой сессиях в 2008 году, а также о предложениях по совершенствованию процедуры представления Генеральной Ассамблее сметы финансовых потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета (A/63/541 и Add.1). Комитет также рассмотрел доклад Генерального секретаря о сводном заявлении о резолюциях и решениях, принятых Советом по правам человека после проведенного им обзора его вспомогательных механизмов, и связанных с этим последствий для бюджета по программам (A/63/587). В ходе



рассмотрения этих докладов Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и пояснения.

2. **Консультативный комитет с сожалением отмечает, что во всех трех докладах Генерального секретаря не содержится четкого и ясного представления потребностей и их обоснования.** В связи с этим в настоящем докладе Комитет стремился дать Генеральной Ассамблее четкое представление о таких потребностях и вынести соответствующие рекомендации. **Комитет считает, что последующие ежегодные доклады будут более ясными (см. пункт 10 ниже).**

3. Консультативный комитет отмечает, что на своей шестьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея приняла ряд резолюций, касающихся потребностей, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека (см. резолюции Генеральной Ассамблеи 62/236, часть VI; 62/238, раздел VI; и 62/245, раздел I). В части VI своей резолюции 62/236 Генеральная Ассамблея, в частности, просила Совет по правам человека строже соблюдать финансовую дисциплину посредством изыскания таких методов выполнения своих мандатов, которые позволяют обеспечить максимально эффективное расходование средств.

II. Дополнительные потребности, обусловленные резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его седьмой и восьмой сессиях

4. Как указывается в пункте 2 доклада Генерального секретаря (A/63/541), дополнительные сметные потребности, обусловленные резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его седьмой и восьмой сессиях в 2008 году, составляют 6 889 800 долл. США. Эта сумма включает ассигнования в размере 3 687 500 долл. США на деятельность, которая носит «постоянный» характер и которая уже заложена в бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов; потребности на сумму 1 935 500 долл. США будут удовлетворяться, насколько это возможно, за счет имеющихся ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, а остальную сумму в размере 1 266 400 долл. США предлагается рассмотреть в контексте сводного заявления о потребностях после проведения Советом обзора деятельности его вспомогательных механизмов (см. пункт 17 ниже). Подробная информация относительно потребностей, обусловленных каждой резолюцией и/или решением, приведена в разделе II доклада Генерального секретаря. В приложениях I и II приведены пересмотренная смета потребностей, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека в период после проведения его первой сессии в 2006 году, а также сводные данные о потребностях, обусловленных резолюциями и решениями Совета по правам человека, принятыми на его седьмой и восьмой сессиях.

5. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с дополнительными потребностями бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, перечислены в пунктах 103 и 104 доклада Генерального секретаря (см. пункт 17 ниже).

III. Совершенствование процедуры представления финансовых последствий, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека

6. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи (резолюция 62/245, раздел I, пункт 5) по рекомендации Консультативного комитета (A/62/7/Add.34, пункт 8) Генеральный секретарь рассмотрел различные действующие в настоящее время механизмы административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в целях совершенствования процедуры представления Генеральной Ассамблее финансовых последствий резолюций и решений, принимаемых Советом по правам человека (A/63/541, пункты 87–91).

7. В своем докладе Генеральный секретарь сосредоточил свое внимание на следующих вопросах:

а) **процедуры, применяемые в отношении пересмотренной сметы потребностей, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом.** В соответствии с этими процедурами ежегодный доклад с пересмотренными сметными потребностями представляется Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее сессии (там же, пункт 92);

б) **включение в предлагаемые бюджеты по программам ассигнований для покрытия расходов, связанных с деятельностью «постоянного» характера, в соответствии с пунктом 7 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи.** В соответствии с этой резолюцией предпринимаются усилия для обеспечения того, чтобы в предлагаемые бюджеты по программам Генерального секретаря включались ассигнования для удовлетворения всех в достаточной степени предсказуемых потребностей в целях сведения к минимуму необходимости представления дополнительных потребностей в контексте пересмотренных смет или заявления о последствиях для бюджета по программам. Такая практика используется в отношении мандатов, которые продляются Советом по правам человека. Однако, что касается новых мандатов и органов, которые были созданы недавно, то часть их соответствующих расходов покрывается за счет имеющихся ресурсов, а другие расходы находят свое отражение в контексте доклада об исполнении бюджета за соответствующий двухгодичный период. В приложении III доклада Генерального секретаря приведена информация о вспомогательных механизмах Совета по правам человека, действие мандата которых было продлено или прекращено Советом, а также информация о вновь созданных механизмах (см. также A/63/541, пункт 93);

с) **процедуры, применяемые в отношении потребностей специальных миссий.** За время, прошедшее после его создания, Совет по правам человека провел семь специальных сессий. В рамках каждой из первых пяти сессий, которые были проведены в двухгодичном периоде 2006–2007 годов, Совет санкционировал создание специальной миссии. Связанные с этим дополнительные потребности в размере 1 089 200 долл. США были удовлетворены за счет имеющихся ресурсов. В двухгодичный период 2008–2009 годов дополнительные потребности, как ожидается, будут удовлетворяться либо за счет имеющихся ресурсов, либо будут отражаться в докладе об исполнении бюджета за соответствующий двухгодичный период. Генеральный секретарь отметил, что нынешняя практика использования возможностей бюджета по программам

для удовлетворения таких потребностей, вероятно, изменится, когда мероприятия Совета будут проводиться в полной мере и своевременно, а все должности, утвержденные для Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) будут замещены (там же, пункты 94–95);

d) **процедуры, применяемые в связи с непредвиденными и чрезвычайными расходами.** Генеральный секретарь отметил, что в силу своего характера некоторые мероприятия, проводящиеся в контексте реализации мер в области прав человека, являются непредвиденными, и некоторые из них требуют непредвиденных и чрезвычайных расходов, связанных с поддержанием мира и безопасности. В связи с этим Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея не одобрила на своей шестьдесят второй сессии предложение Генерального секретаря (см. A/62/125), которое предоставляло бы ему возможность принимать обязательство на сумму в размере до 2 млн. долл. США в двухгодичный период в целях покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов, обусловленных принятием мер в области прав человека (там же, пункты 96–97).

8. Генеральный секретарь предложил, чтобы впредь пересмотренная смета потребностей, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека, ежегодно представлялась Генеральной Ассамблеей на основной части ее сессии, а дополнительные потребности, которые могут возникнуть, за исключением потребностей, связанных со специальными миссиями по правам человека, в той степени, в которой это возможно, следует удовлетворять за счет ресурсов, утвержденных на тот или иной конкретный двухгодичный период, и отражать их в контексте доклада об исполнении бюджета. Он также предложил, чтобы дополнительные ресурсы, потребность в которых обусловлена мандатами, связанными со специальными миссиями, и которые не могут быть удовлетворены за счет имеющихся ресурсов, подпадали под действие положений резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи (там же, пункт 99). Генеральный секретарь также отметил, что после проведения обзора, намеченного на 2011 год, в соответствии с пунктом 16 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что Совет должен провести обзор своей работы и функционирования через пять лет после его создания и должен представить соответствующий доклад в Генеральную Ассамблею (там же, пункт 101), его предложения могут быть пересмотрены.

9. Решение, которое Генеральная Ассамблея должна принять в связи с процедурой представления финансовых потребностей, обусловленных резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека, содержится в пункте 105(a)–(с) доклада Генерального секретаря (A/63/541) в соответствии с резолюцией 62/245 Генеральной Ассамблеи.

10. **Консультативный комитет отмечает преимущество ежегодного представления Генеральной Ассамблеей пересмотренной сметы потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета по правам человека, как это предложено в пункте 105(a). Вместе с тем Комитет придерживается того мнения, что предложения, касающиеся дополнительных потребностей, изложенных в пунктах 98, 99 и пункте 105(b) доклада Генерального секретаря, требует большей ясности при представлении и более глубокой проработки и изучения. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы нынешний механизм рассмотрения финансовых потребностей, обусловленных резо-**

люциями и решениями Совета продолжали действовать, хотя и на ежегодной основе, и чтобы они прошли всеобъемлющий обзор в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

IV. Дополнительные потребности в связи с резолюциями, принятыми Советом по правам человека на его девятой сессии

11. Как указывалось в резюме доклада Генерального секретаря (A/63/541/Add.1), дополнительные потребности, обусловленные резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его девятой сессии в 2008 году, оцениваются в 2 149 300 долл. США. Из этой общей суммы сумма в размере 1 681 700 долл. США для деятельности, которая, как считается, носит постоянный характер, была выведена по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Остальная сумма в размере 467 600 долл. США будет, насколько это возможно, покрыта за счет имеющихся ресурсов и отражена во втором докладе об исполнении бюджета на 2008–2009 годы (там же, пункт 3). Сводная информация о дополнительных потребностях содержится в приложении I к докладу Генерального секретаря, и подробная информация о потребностях по каждой резолюции и/или решению содержится в разделе II того же доклада.

12. Информация о решении 9/103 Совета по правам человека об укреплении Совета содержится в пунктах 4, 23 и 24 этого доклада, включая предлагаемое укрепление потенциала конференционных и информационных служб, в том числе предлагаемое учреждение Канцелярии Председателя Совета. Потребности в связи с решением 9/103 включены в качестве приложения II к докладу Генерального секретаря исключительно для информационных целей.

13. Решение, которое Генеральная Ассамблея должна принять в связи с дополнительными потребностями в размере 467 000 долл. США по разделам 2, 23 и 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, содержится в пункте 27 доклада Генерального секретаря. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить дополнительные потребности в размере 467 600 долл. США по разделам 2, 23 и 28Е бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, которые будут покрываться за счет имеющихся ресурсов, выделенных по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.**

V. Дополнительные потребности в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов

14. В докладе Генерального секретаря (A/63/587) содержится сводное заявление о потребностях в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 60/251 (там же, пункты 3 и 4). Согласно

УВКПЧ период организационного строительства Совета к настоящему времени завершен (там же, пункт 8).

15. В приложении к докладу Генерального секретаря приводится сводная информация об общих потребностях в размере 21 107 600 долл. США в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его первой-девятой сессиях и его первой-пятой специальных сессиях, за исключением потребностей, указанных в пункте 9 доклада Генерального секретаря. Разбивка этих потребностей на двухгодичный период 2006–2007 годов (8 433 400 долл. США) и на двухгодичный период 2008–2009 годов (12 674 200 долл. США) содержится в пунктах 11–13 этого доклада.

16. Что касается двухгодичного периода 2008–2009 годов, то из общих сметных потребностей в размере 12 674 200 долл. США сумма в размере 5 369 200 долл. США уже предусмотрена в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, а сумма в размере 5 571 900 долл. США будет покрыта за счет утвержденных ассигнований на этот двухгодичный период, при этом остаток составит 1 733 100 долл. США. Секретариат отмечает, что ему не удалось определить области, из которых можно было бы перераспределить ресурсы для покрытия этого остатка средств (там же, пункты 12 и 14). Сводные данные об этих потребностях в размере 1 733 100 долл. США в связи с резолюциями, принятыми на шестой, седьмой и восьмой сессиях Совета по правам человека, содержатся в таблице пункта 17 доклада Генерального секретаря.

17. Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности в размере 1 733 100 долл. США формируются из следующих сумм:

- a) суммы в размере 467 700 долл. США в связи с пятой специальной сессией (A/63/587, приложение, и резолюция 62/245, пункт 3, часть I), и
- b) суммы в размере 1 266 400 долл. США в связи с седьмой и восьмой сессиями (A/63/587, приложение, и см. также пункт 4 выше).

Эти суммы не испрашивались во время представления докладов Генерального секретаря (A/62/671 и A/63/541), исходя из понимания того, что дополнительные потребности будут рассматриваться в контексте сводного заявления о потребностях, связанных с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов (A/63/587, пункт 13).

18. Консультативный комитет отмечает далее, что сметные потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 1 414 300 долл. США будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам (там же, пункт 17).

19. Решение, которое Генеральная Ассамблея должна принять в связи с дополнительными потребностями в размере 1 733 100 долл. США по разделам 2, 23, 28Е, 35 и 1 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, содержится в пунктах 18 и 20 доклада Генерального секретаря. Эта сумма отражает потребности по: a) разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (70 800 долл. США); b) разделу 23 «Права человека» (1 658 300 долл. США); c) разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (4000 долл. США); и d) разделу 35 «Налогообложение персонала»

(108 400 долл. США), что будет компенсировано эквивалентной суммой в размере 108 400 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Генеральный секретарь отмечает, что, хотя будут предприняты все усилия для покрытия этих потребностей за счет утвержденных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнований, необходимость в дополнительных ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов для покрытия этих потребностей будет определена в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на 2008–2009 годы, которое будет представлено Генеральной Ассамблее к концу основной части шестьдесят третьей сессии наряду с предложениями об использовании для покрытия этих дополнительных потребностей резервного фонда.

20. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить дополнительные потребности в размере 1 733 100 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов, как это изложено в пункте 19, выше, при том понимании, что любые ассигнования, которые могут потребоваться, будут испрашены в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на двухгодичный период 2008–2009 годов, касающегося использования резервного фонда.